

## Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

26 JANVIER 1984

### PROJET DE LOI

ajustant le budget des matières personnalisables  
de la Communauté germanophone  
de l'année budgétaire 1983

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. M. OLIVIER

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions du jeudi 19 et du mercredi 25 janvier 1984.

\* \* \*

Tant que le projet de révision de l'article 59ter de la Constitution et le projet de loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone n'avaient pas été votés par les Chambres législatives, celles-ci devaient examiner les budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone. Le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone de l'année budgétaire 1983 a par conséquent été déposé au Sénat.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. d'Alcantara.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — MM. Burgeon, Coëme, M. Colla, Collart, Cools, Mme Detiège, MM. Van der Biest, Willockx. — MM. Bril, Henrion, Huylebrouck, Petitjean, Sprockeels, Verberckmoes. — MM. Desaeeyere, Schiltz.

B. — Suppléants : M. Coppiters, Mmes De Loore-Raeymaekers, Demeester-De Meyer, MM. Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mme Smet. — MM. Anselme, Hancké, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Leclercq, Tobback, Van den Bossche, N. N. — MM. F. Colla, De Grève, Denys, Ducarme, Kubla, Poswick, Van de Velde. — MM. Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste.

Voir :

5-XXVI (1983-1984) :

— N° 1 : Projet de loi.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

26 JANUARI 1984

### WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van  
de persoonsgebonden materies van de Duitstalige  
Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER M. OLIVIER

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsontwerp werd door uw Commissie onderzocht tijdens de vergaderingen van donderdag 19 en woensdag 25 januari 1984.

\* \* \*

Zolang het ontwerp van herziening van artikel 59ter van de Grondwet en het wetsontwerp tot hervorming van de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap door de Wetgevende Kamers niet waren aangenomen, dienden de begrotingen van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap onderzocht door voornoemde Kamers. Aldus werd de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983 ingediend bij de Senaat.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer d'Alcantara.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — de heren Burgeon, Coëme, M. Colla, Collart, Cools, Mevr. Detiège, de heren Van der Biest, Willockx. — de heren Bril, Henrion, Huylebrouck, Petitjean, Sprockeels, Verberckmoes. — de heren Desaeeyere, Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heer Coppiters, Mevr. De Loore-Raeymaekers, Demeester-De Meyer, de heren Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mevr. Smet. — de heren Anselme, Hancké, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Leclercq, Tobback, Van den Bossche, N. N. — de heren F. Colla, De Grève, Denys, Ducarme, Kubla, Poswick, Van de Velde. — de heren Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste.

Zie :

5-XXVI (1983-1984) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Etant donné que le Conseil de la Communauté germanophone possède désormais lui aussi une compétence décrétole pour les matières personnalisables en vertu de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (*Moniteur belge* n° 12, du 18 janvier 1984), le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone de l'année budgétaire 1984 ne sera plus déposé à la Chambre des Représentants.

Par contre, les Chambres législatives doivent encore se prononcer une dernière fois sur un ajustement de ce budget, à savoir le projet de loi ajustant le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone de l'année budgétaire 1983.

\* \* \*

Le présent projet de loi vise à réduire les crédits pour les dépenses courantes (titre I) et pour les dépenses de capital (titre II) de l'année budgétaire 1983 respectivement de 2,1 et 2 millions de F.

Les crédits pour les matières personnalisables de l'année budgétaire 1983 avaient été fixés initialement compte tenu d'une augmentation prévue de l'indice moyen des prix à la consommation de 9,6 % pour l'année 1982. Il s'est avéré ensuite que cette augmentation avait été plus faible (8,72 % au lieu de 9,6 %), ce qui explique la réduction de 4,1 millions de F des crédits pour les matières personnalisables de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1983.

On peut rappeler à ce propos que le montant des dotations accordées à la Communauté germanophone (matières culturelles et personnalisables) pour l'année budgétaire 1983 a été fixé de la même manière que celui des dotations octroyées à la Communauté française et à la Communauté flamande. Conformément à l'article 3 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les dotations de ces deux dernières Communautés doivent être adaptées dès que l'indice définitif des prix à la consommation de l'année précédente est connu. Un mécanisme identique (adaptation de la dotation dès que l'indice définitif des prix à la consommation de l'année précédente est connu) est en outre prévu à l'article 58 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone.

\* \* \*

Il convient enfin de signaler que les réductions de crédits de 2,1 et 2 millions de F prévues par le présent projet de loi concernent plus précisément le secteur Emploi et travail/formation professionnelle (dépenses courantes) et le secteur Santé publique et famille/hygiène et santé publique (dépenses de capital).

\* \* \*

Les articles et l'ensemble du projet sont adoptés sans modification par la Commission par 9 voix et 4 absents.

*Le Rapporteur,*

M. OLIVIER

*Le Président,*

A. d'ALCANTARA

Aangezien de Raad van de Duitstalige Gemeenschap op grond van de wet van 31 december 1983 (*Belgisch Staatsblad* n° 12, dd. 18 januari 1984) nu ook over decreetgevende bevoegdheid beschikt voor de persoonsgebonden materies, zal de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1984 niet meer worden ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Daarentegen dienen de Wetgevende Kamers zich nog een laatste maal uit te spreken over een aanpassing van genoemde begroting, met name het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983.

\* \* \*

Onderhavig wetsontwerp strekt ertoe de kredieten voor de lopende uitgaven (titel I) en voor de kapitaaluitgaven (titel II) voor het begrotingsjaar 1983 respectievelijk met 2,1 en 2 miljoen F te verminderen.

De kredieten voor de persoonsgebonden materies voor het begrotingsjaar 1983 werden aanvankelijk vastgelegd op grond van een verwachte stijging van de gemiddelde index van de consumptieprijzen voor het jaar 1982 van 9,6 %. Nadien is gebleken dat deze stijging slechts 8,72 i.p.v. 9,6 % bedroeg. Deze geringere stijging verklaart de vermindering van de kredieten voor de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983 met 4,1 miljoen F.

Terloops zij er aan herinnerd dat de dotaties aan de Duitstalige Gemeenschap (culturele en persoonsgebonden materies) voor het begrotingsjaar 1983 op dezelfde manier als de dotaties aan de Franse en de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983 werden vastgelegd. Conform artikel 3 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dienen de laatstgenoemde dotaties aangepast zodra de definitieve index van de consumptieprijzen voor het voorgaande jaar is gekend. Eenzelfde regeling (de aanpassing van de dotatie zodra de definitieve index voor de consumptieprijzen voor het voorgaande jaar gekend is) is daarenboven ingeschreven in artikel 58 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

\* \* \*

Tenslotte zij nog aangestipt dat de kredietverminderingen van 2,1 en 2 miljoen F, waartoe onderhavig wetsontwerp strekt, meer concreet betrekking hebben op de sector tewerkstelling en arbeid/beroepsopleiding (lopende uitgaven) en op de sector volksgezondheid en gezin/hygiène en volksgezondheid (kapitaaluitgaven).

\* \* \*

De artikelen en het gehele ontwerp werden door de Commissie ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*De Rapporteur,*

M. OLIVIER

*De Voorzitter,*

A. d'ALCANTARA